

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



GODINA / YEAR XIII

SARAJEVO, 30. 06. 2021.

BROJ / NUMBER: 4.13

## STATISTIKA SMJEŠTAJA U TURIZMU Godišnji podaci za 2020

### ACCOMMODATION STATISTICS Annual data for 2020

Statistički podaci u komercijalnom smještaju za 2020. godinu pokazuju snažan uticaj pandemije COVID - 19 u odnosu na prethodne godine.

Statistical data in commercial accommodation for 2020 show the strong impact of the 2020 COVID – 19 pandemic compared to the previous years.

Ukupan broj dolazaka turista u 2020. godini iznosio je 305.890 što je za 75,1% manje u odnosu na 2019. godinu. Učešće domaćih turista je 57,9%, a stranih turista 42,1%.

In 2020 total number of tourist arrivals was 305.890 which is 75,1% more than in 2019. Share of domestic tourist arrivals was 57.9% and foreign tourist's share was 42.1%.

Ukupan broj noćenja turista u 2019. godini iznosio je 703.652 što je za 70,4% manje u odnosu na 2019. godinu. Učešće domaćih turista je 58,7%, a stranih turista 41,3%.

In 2020 total number of tourist nights spent was 703.652 which is 70.4 % more than in 2019. Share of domestic tourist nights spent was 58.7 % and foreign tourist's share was 41.3%.

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Hrvatske (22,0%), Srbije (17,5%), Ujedinjenih Arapskih Emirata (9,4%), Turske (4,6%) i Njemačka (3,8%) što je ukupno 57,3%. Turisti iz svih ostalih zemalja ostvarili su 42,7 % noćenja.

Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (57.3%) were realized by tourists from Croatia (22.0%), Serbia (17.5%), United Arab Emirates (9.4%), Turkey (4.6%), and Germany (3.8%). Tourists from all other countries realized 42.7% of tourist nights.

### DOLASCI I NOĆENJA TURISTA TOURIST ARRIVALS AND TOURIST NIGHTS

	Dolasci turista Tourist arrivals			Noćenja turista Tourist nights		
	ukupno Total	domaći Domestic	strani Foreign	ukupno Total	domaći Domestic	strani Foreign
	<b>2017</b>	948.994	209.830	739.164	1.860.862	363.971
<b>2018</b>	1.071.097	228.108	842.989	2.095.517	413.282	1.682.235
<b>2019</b>	1.226.975	255.606	971.369	2.379.701	478.496	1.901.205
<b>2020</b>	305.890	176.996	128.894	703.652	413.130	290.522
I	52.452	16.879	35.573	108.250	33.318	74.932
II	44.488	17.515	26.973	83.666	30.293	53.373
III	16.840	6.971	9.869	32.878	13.491	19.387
IV	760	601	159	4.213	2.409	1.804
V	2.358	2.054	304	6.791	5.590	1.201
VI	14.585	11.195	3.390	28.432	21.501	6.931
VII	30.807	25.172	5.635	90.548	75.803	14.745
VIII	43.177	32.186	10.991	129.980	98.081	31.899
IX	32.802	23.141	9.661	81.059	56.768	24.291
X	24.799	14.556	10.243	51.140	27.481	23.659
XI	17.989	10.861	7.128	37.012	20.366	16.646
XII	24.833	15.865	8.968	49.683	28.029	21.654

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA ZEMLJI PREBIVALIŠTA, 2020.**  
**TOURISTS ARRIVALS AND TOURIST NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE, 2020**

	<b>Dolasci turista</b> <i>Tourist arrivals</i>	<b>Struktura %</b> <i>Structure %</i>	<b>Noćenja turista</b> <i>Tourist nights</i>	<b>Struktura %</b> <i>Structure %</i>	
<b>Ukupno</b>	128.894	100,0	290.522	100,0	<i>Total</i>
<b>od toga:</b>					<i>of which:</i>
Hrvatska	32.208	25,0	64.026	22,0	<i>Croatia</i>
Srbija	20.618	16,0	50.981	17,5	<i>Serbia</i>
Ujedinjeni Arapski Emirati	10.348	8,0	27.433	9,4	<i>United Arab Emirates</i>
Turska	6.205	4,8	13.223	4,6	<i>Turkey</i>
Njemačka	4.623	3,6	11.031	3,8	<i>Germany</i>
Slovenija	4.892	3,8	9.405	3,2	<i>Slovenia</i>
SAD	3.674	2,9	7.488	2,6	<i>United States</i>
Crna Gora	3.936	3,1	7.219	2,5	<i>Montenegro</i>
Kuvajt	1.606	1,2	6.944	2,4	<i>Kuwait</i>
Narodna Republika Kina	4.370	3,4	6.860	2,4	<i>People's Republic of China</i>
Italija	2.557	2,0	6.105	2,1	<i>Italy</i>
Austrija	2.924	2,3	6.067	2,1	<i>Austria</i>
Saudijska Arabija	1.957	1,5	5.917	2,0	<i>Saudi Arabia</i>
Sjeverna Makedonija	1.618	1,3	3.888	1,3	<i>North Macedonia</i>
Nizozemska	1.707	1,3	3.856	1,3	<i>Netherlands</i>
Ostale zemlje	25.651	19,9	60.079	20,8	<i>Other countries</i>

## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

### TURIZAM

#### Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o kapacitetima za smještaj, broju dolazaka i noćenja turista po vrstama objekata i prema zemlji prebivališta dobiveni su iz statističkog istraživanja Mjesečni indikatori statistike smještaja u turizmu (obrazac TU-11).

Podacima nije obuhvaćen nekomercijalni turistički promet (boravak vlasnika i članova njihove porodice/obitelji, ostale rodbine i prijatelja u kućama i stanovima za odmor te boravak turista u ostalim objektima u kojima se usluga smještaja ne naplaćuje).

#### Pravni osnov/pravna osnova

Istraživanje se provodi na osnovu/temelju Zakona o statistici u Federaciji BiH („Sl. Novine FBiH“ br. 63/03 i 9/09).

Metodologija istraživanja se temelji na Uredbi br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma.

Opširnija metodološka objašnjenja objavljena su na internet stranici Federalnog zavoda za statistiku <http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

**Jedinice posmatranja/promatranja** su poslovni subjekti (preduzeća, obrtnici, zadruge, ustanove, udruženja itd.) i njihove jedinice u sastavu koji su prema KD BiH 2010 registrovani u granama: 55.1 (hoteli i sličan smještaj), 55.2 (odmarališta i slični objekti za kraći odmor), 55.3 (kampovi i prostori za kampiranje), 55.9 (ostali smještaj); zdravstvene ustanove u kojima osobe same snose naknadu za medicinsku rehabilitaciju odnosno svoj boravak; poslovni subjekti koji se bave posredovanjem u smještaju gostiju u: seljačkim domaćinstvima, kućama, kampovima, apartmanima i sobama, koje neposredno iznajmljuju građani/domaćinstva.

#### Definicije

**Turist** je svaka osoba koja u mjestu izvan svog uobičajnog okruženja (prebivališta) provede najmanje jednu noć ali ne više od godinu dana u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice/obitelji, poslova, javnih misija i skupova s izuzetkom svrhe zapošljavanja kod poslovnog subjekta - rezidenta u zemlji ili mjestu posjeta.

**Domaći turist** je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mjesta svog prebivališta, provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Stranim turistima** smatraju se sve osobe koje u Bosni i Hercegovini nemaju stalno prebivalište, a provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Dolazak turista** jest broj osoba (turista) koje su se prijavile i ostvarile noćenje u objektu koji pruža uslugu smještaja. Zbog toga u slučaju promjene objekta u kojem boravi dolazi do njegova ponovnog registriranja i time do dvostrukosti u podacima. Prema tome, statistika evidentira broj dolazaka turista, a ne broj turista.

**Noćenja turista** jesu svaka registrirana noć osobe (turista) u objektu koji pruža uslugu smještaja.

**Smještajni kapaciteti** prikazuju se kao broj soba, apartmana i mjesta za kampiranje i broj stalnih kreveta/postelja. Primjenom Uredbe br. 692/2011 Europskog parlamenta i Vijeća o europskoj statistici turizma

kapacitet smještajnog objekta iskazuje se iz mjeseca u godini kad je bio najveći.

### NOTES OF METHODOLOGY

#### TOURISM

##### Sources and methods of data collection

Data on capacities, the number of tourist arrivals and tourist nights by type of accommodation and country of residence are collected through Monthly indicators of accommodation statistics (Form TU-11).

The data do not include non commercial tourist turnover (the stay of owners and their relatives and friends in villas and summer houses as well as the tourists in other establishments where accommodation service is not charged).

##### Legal basis

This survey is conducted on the bases of Law on Statistical Survey in the F B&H ("Official Gazette FB&H No." 63/03 and 9/09).

The methodology is based on the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament and of the Council on European tourism statistics.

More details of this survey are published in the Methodology on the web site of Federal Institute for Statistics of FBiH

<http://fzs.ba/index.php/klasifikacije-i-metodologije/english-metodologije/turizam/>

**Report units** are business entities (enterprises, entrepreneurs, institutions, associations etc.) and their parts registered according to the CA BiH under section I – 55.1 (hotels and similar accommodation), 55.2 (holiday and other short - stay accommodation), 55.3 (camps and camping grounds), 55.9 (other accommodation), health institutions for their facilities in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves), business entities and parts thereof engaged in tourist stay in rural households, houses, camps, apartments and rooms directly rented by private persons/households.

##### Definition

**Tourist** is every person who, outside his/her place of residence spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting, that is any purpose other than to be employed by resident entity in the country or place visited.

**Domestic tourist** is a person with permanent residence in Bosnia and Herzegovina who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility outside their place of residence.

**Foreign tourist** is a person with permanent residence outside Bosnia and Herzegovina who temporarily resides in Bosnia and Herzegovina and who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility.

**Tourist arrival** is the number of persons (tourists) who arrived and registered their stay in an accommodation establishment. Consequently, in case tourists change the accommodation establishment they stay in, they are re-registered, which results in data ambiguity. Statistics thus register the number of tourist arrivals and not the number of tourists.

**Tourist nights** refer to every registered overnight stay of a person (tourist) in an accommodation establishment.

**Accommodation capacities** are presented as the number of rooms, apartments and camping sites, and the number of permanent beds. The application of the Regulation No. 692/2011 of the European Parliament

*and of the Council on European tourism statistics means that the capacity of an accommodation establishment presented is taken over from the month when it reached its maximum.*

**Soba** je jedinica koju čini jedna soba ili skupina soba čineći nedjeljivu iznajmljivačku cjelinu u smještajnom objektu ili boravištu.

Sobe mogu biti jednokrevetne, dvokrevetne ili višekrevetne zavisno da li su opremljene stalno za smještaj jedne, dvije ili više osoba. Ako se soba koristi za stalni boravak za više od godinu dana, ne treba da bude uključena. Vile, seoske kuće, drvene kolibe, bungalovi, kabine i apartmani se trebaju tretirati kao sobe tj. kao jedna jedinica (jedna soba).

**Stalni kreveti/postelje** su kreveti/postelje koji su redovno/redovito raspoloživi gostima.

**Broj kreveta/postelja** u objektu ili boravištu je određen brojem osoba koje mogu prenoćiti u krevetima/posteljama, ignorišući bilo kakve dodatne ležaje koji bi se mogli namjestiti na zahtjev gosta. Termin krevet/postelja se primjenjuje na jedan krevet/postelju, dvostruki krevet se računa kao dva kreveta/postelje. Krevet/postelja je jedinica koja služi za mjerenje kapaciteta bilo kojeg tipa smještaja.

**A bedroom** in an accommodation establishment is the unit formed by one room or groups of rooms which are rented by tourists as a whole. Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to sleep one, two or several persons. If the room is used as a permanent residence, for more than a year, it should not be included. Villas, cottages, wood huts, bungalows, cabins and apartments shall be treated like rooms, i.e. to be count as one unit (e.g. one bedroom).

**Permanent beds** are those that are regularly available to guests.

**The number of bed places** in an accommodation establishment is determined by the number of persons who can stay overnight in beds set up in the establishments, ignoring any extra beds that may be set up by customer request. The term bed place applies to a single bed. A double bed is counted as two bed places. This unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

**Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51**  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

**Odgovorne osobe:**  
**Sanja Ambrožić, pomoćnik direktora za Sektor poslovnih statistika**  
**Doc. dr. Emir Kremić, direktor**

*Persons responsible:*  
*Sanja Ambrožić, Assistant Director for Sector of business statistics*  
*Assist. Prof. Dr. Emir Kremić, Director General*

**Saopćenje pripremila: Dženana Vreto, Fatima Demirović**  
*Prepared by: Dženana Vreto, Fatima Demirović*

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*